

32005D0119

10.2.2005.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 37/17

ODLUKA GLAVNIH TAJNIKA EUROPSKOG PARLAMENTA, VIJEĆA, KOMISIJE, TAJNIKA SUDA, GLAVNIH TAJNIKA REVIZORSKOG SUDA, EUROPSKOGA GOSPODARSKOG I SOCIJALNOG ODBORA, ODBORA REGIJA I PREDSTAVNIKA EUROPSKOG OMBUDSMANA

od 26. siječnja 2005.

o organizaciji i upravljanju Europskom školom za javnu upravu

(2005/119/EZ)

GLAVNI TAJNICI EUROPSKOG PARLAMENTA, VIJEĆA, KOMISIJE, TAJNIK SUDA, GLAVNI TAJNICI REVIZORSKOG SUDA, EUROPSKOGA GOSPODARSKOG I SOCIJALNOG ODBORA, ODBORA REGIJA I PREDSTAVNIK EUROPSKOG OMBUDSMANA,

broj mjesta za polaznike Škole osigura za članove osoblja te institucije, posebno ako je to osposobljavanje obvezno ili je preduvjet za izvršavanje određenih funkcija, posebno upravljačkih.

uzimajući u obzir Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europskih zajednica i Uvjete zaposlenja ostalih službenika Europskih zajednica kako su utvrđeni Uredbom Vijeća (EEZ, Euratom, EZUČ) br. 259/68 ⁽¹⁾,

(5) Škola, kao svako drugo tijelo koje se bavi osposobljavanjem, trebala bi iskoristiti prednosti suradnje na europskoj razini sudjelovanjem u odgovarajućim mrežama.

uzimajući u obzir Odluku 2005/118/EZ Europskog parlamenta, Vijeća, Suda, Revizorskog suda, Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora, Odbora regija i Europskog ombudsmana od 26. siječnja 2005. o osnivanju Europske škole za javnu upravu ⁽²⁾, a posebno njezin članak 5.,

(6) Trebalo bi utvrditi pojedinosti o povezanosti Škole s Uredom Europskih zajednica za odabir osoblja, kako je predviđeno člankom 4. Odluke o osnivanju Škole,

nakon savjetovanja s Odborom za Pravilnik o osoblju,

ODLUČILI SU:

budući da:

Članak 1.

Dužnosti Europske škole za javnu upravu

- (1) Međuinstitucionalnu suradnju u području osposobljavanja trebalo bi ojačati, posebno s ciljem prenošenja vrijednosti zajedničkih svim institucijama Zajednice. Takva suradnja predstavlja znatnu dodanu vrijednost, posebno što se tiče pristupa osposobljavanju, širenja ponude osposobljavanja i smanjenja pojedinačnih troškova.
- (2) Načelo dobrog upravljanja zahtijeva da se za osnivanje Europske škole za javnu upravu, dalje u tekstu „Škola”, usvoji postupni pristup.
- (3) Odlukom o osnivanju Škole glavnim tajnicima, tajniku Suda i predstavniku Europskog ombudsmana ostavlja se da odluče koje će se područja osposobljavanja dodijeliti Školi.
- (4) U slučaju kada neka od institucija potpisnica u pogledu osoblja primjenjuje politiku koja propisuje osposobljavanje iz posebnog područja koje će im Škola osigurati, takvu bi politiku trebalo olakšati tako da se minimalni

1. Europska škola za javnu upravu, dalje u tekstu „Škola”, osmišljava, organizira i ocjenjuje, u ime institucija potpisnica Odluke o osnivanju Škole (dalje u tekstu „institucije”), sljedeće oblike osposobljavanja:

- (a) programe upravljanja za dužnosnike i ostale službenike od kojih se zahtijeva ili se može zahtijevati da izvršavaju upravljačke funkcije;
- (b) uvodne programe za nove članove osoblja;
- (c) obvezno osposobljavanje kako je predviđeno člankom 45.a Pravilnika o osoblju kao dio prelaska između funkcijskih skupina.

2. Programe upravljanja i uvodne programe iz stavka 1. točaka (a) i (b) može organizirati svaka institucija samostalno kao nadopunu onima koje organizira Škola, u skladu sa svojim posebnim potrebama. Škola ima isključivu odgovornost za organizaciju osposobljavanja iz stavka 1. točke (c).

⁽¹⁾ SL L 56, 4.3.1968., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ, Euratom) br. 31/2005 (SL L 8, 12.1.2005., str. 1.).

⁽²⁾ SL L 37, 10.2.2005., str. 14.

Članak 2.

Odgovornosti institucija

1. Tijelo za imenovanje u svakoj instituciji osigurava dostatan broj dužnosnika koji će biti predavači Škole prema pravilima koje usvoji Upravljački odbor kako je predviđeno u članku 7. točki (g).

2. Na zahtjev Škole i ovisno o mogućnostima, institucije osiguravaju prostorije za osposobljavanje u skladu s pravilima koje utvrđuje Upravljački odbor.

Članak 3.

Ostale usluge

1. Na temelju ugovora između ravnatelja Škole i drugih tijela, ureda ili agencije Škola može dopustiti da njihovi članovi sudjeluju u programima osposobljavanja koje ona organizira u ime institucija ako postoji dovoljni broj slobodnih mjesta.

2. Posebno u slučaju osposobljavanja propisanog u članku 1. stavku 1. točki (c), za tijela, urede ili agencije Zajednice svake godine rezervira se određeni broj mjesta, u skladu s prijavljenim potrebama, kako bi se osigurao jednaki tretman osoblja prema članku 45.a Pravilnika o osoblju. Upravljački odbor svake godine određuje broj mjesta i doprinose za troškove.

3. Škola može pisanim sporazumom u svoje programe osposobljavanja uključiti i programe koje je zatražilo tijelo, ured ili agencija Zajednice, pod uvjetom da to ne ograničava organizaciju samog osposobljavanja za institucije. Ugovor ove vrste mora sadržavati financijske detalje usluga Škole te ga prije stupanja na snagu mora odobriti Upravljački odbor.

4. Prema potrebi te na zahtjev neke institucije ili tijela, ureda ili agencije Zajednice, Škola može osigurati pomoć u oblikovanju osposobljavanja ili druge aktivnosti u okviru svoje odgovornosti, na temelju sporazuma s ravnateljem Škole koji uključuje financijske detalje te usluge.

Članak 4.

Pritužbe i zahtjevi

1. Ravnatelj Škole izvršava ovlasti koje mu je dodijelilo tijelo za imenovanje prema članku 90. Pravilnika o osoblju u pogledu svih zahtjeva ili pritužbi koje se odnose na rad Škole.

2. U slučaju takvih pritužbi, ravnatelj Škole savjetuje se s predsjednikom Upravljačkog odbora kada namjerava potvrditi prvotnu odluku.

3. Škola odgovara na zahtjeve Europskog ombudsmana u vezi s pitanjima u području njezine odgovornosti prema ovoj Odluci.

Članak 5.

Organizacija aktivnosti

1. Opće je pravilo da se programi koje Škola organizira održavaju i u Bruxellesu i u Luxembourg. Mogu se razmotriti druga mjesta održavanja, vodeći se načelom dobrog upravljanja.

2. Upravljački odbor osigurava uravnoteženi pristup programima za osoblje različitih institucija. Posebno osigurava da je minimalan broj mjesta dostupan za osoblje institucije u kojoj je ta vrsta posebnog osposobljavanja obvezna ili je preduvjet za izvršavanje određenih funkcija, posebno upravljačkih funkcija. U sklopu osmišljavanja godišnjeg programa rada, svaka dotična institucija prijavljuje svoje potrebe vezane uz relevantna područja. Pri organizaciji godišnjeg programa rada prioritet se daje organizaciji takvih programa.

3. U posebnim situacijama, kako bi se mogle nositi s posebnim i privremenim situacijama, institucije potpisnice mogu tražiti Školu da poveća broj polaznika preko predviđenog te će joj dodijeliti potrebna proračunska sredstva. Primjenjuje se članak 3. stavak 2.

4. Škola može surađivati s drugim učilištima za javnu upravu, institutima i sveučilištima aktivnim u istom području. Suradnja može uključiti međusobne razmjene.

Članak 6.

Upravljački odbor

Dok je Škola povezana s Uredom za odabir osoblja Europskih zajednica, dalje u tekstu „Ured“, funkciju Upravljačkog odbora Škole izvršava Upravljački odbor Ureda, prema uvjetima iz članka 5. Odluke 2002/621/EZ glavnih tajnika Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije, tajnika Suda, glavnih tajnika Revizorskog suda, Gospodarskog i socijalnog odbora, Odbora regija i predstavnika Europskog ombudsmana ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ SL L 197, 26.7.2002., str. 56.

Članak 7.**Zadaće Upravljačkog odbora**

U zajedničkom interesu institucija, Upravljački odbor:

- (a) kvalificiranom većinom odobrava pravila koja uređuju rad Škole;
- (b) običnom većinom na prijedlog ravnatelja Škole odobrava organizacijsku strukturu Škole;
- (c) običnom većinom u proračunskom postupku, na osnovi nacrti koji sastavlja ravnatelj Škole, izrađuje procjenu prihoda i rashoda Škole i dostavlja je Komisiji radi izrade procjene prihoda i rashoda Komisije; istodobno predlaže Komisiji eventualne prilagodbe plana radnih mjesta Škole koje smatra potrebnima;
- (d) običnom većinom odobrava vrstu i cijene dodatnih usluga koje Škola može uz plaćanje pružati institucijama, tijelima, uredima i agencijama, kao i uvjete pod kojima ih Škola može pružati;
- (e) jednoglasno, na prijedlog ravnatelja Škole, odobrava program rada Škole. Program rada Škole obuhvaća i usluge koje se ne odnose isključivo na aktivnosti osposobljavanja;
- (f) kvalificiranom većinom, na temelju nacrti koji sastavlja ravnatelj Škole, odobrava godišnje izvješće o upravljanju koje sadrži sve pojedinačne naslove prihoda i rashoda u vezi s radom i uslugama koje je izvršila Škola. Do 1. svibnja svake godine institucijama dostavlja izvješće o prethodnoj financijskoj godini sastavljeno s obzirom na analitičke račune;
- (g) kvalificiranom većinom određuje, ovisno o potrebi osposobljavanja, pravila o tome na koji način svaka institucija osigurava odgovarajući broj dužnosnika koji će biti predavači Škole.

Članak 8.**Imenovanje osoblja**

1. Dok je Škola povezana s Uredom, funkciju ravnatelja Škole izvršava voditelj Ureda.
2. Ravnatelj je tijelo za imenovanje za osoblje Škole.

3. Ravnatelj obavješćuje Upravljački odbor o izvršenim imenovanjima, potpisanim ugovorima, dodijeljenim promaknućima i stegovnim postupcima pokrenutima protiv dužnosnika i ostalih službenika.

4. Dužnosnici svih institucija Zajednica moraju biti informirani o slobodnim radnim mjestima u Školi čim tijelo za imenovanje odluči popuniti ta radna mjesta.

5. Kada izvršava zadatke za koje se procijeni da nisu ključne, Škola može koristiti ugovorno osoblje kako je određeno člankom 3.a stavkom 1. točkom (c) Uvjeta zaposlenja ostalih službenika.

Članak 9.**Dužnosti ravnatelja i upravljanje osobljem**

1. Ravnatelj je odgovoran za nesmetan rad Škole. U okviru odgovornosti Upravljačkog odbora, ravnatelj djeluje pod nadležnošću Upravljačkog odbora. Za Upravljački odbor obavlja tajničke usluge, izvješćuje ga o izvršavanju svojih dužnosti i podnosi mu eventualne prijedloge za nesmetan rad Škole.

2. Administrativni postupci koji se odnose na svakodnevno upravljanje osobljem, kao što su plaće, dopusti i zdravstveno osiguranje, osiguranje od nesreće i mirovinsko osiguranje provode se pod istim uvjetima koji vrijede za dužnosnike i ostale službenike Komisije. Taj popis nije taksativan i Škola ga može proširiti na druga područja u suglasnosti s Komisijom.

Članak 10.**Voditelj Škole**

1. Dok je Škola povezana s Uredom, voditelja Škole imenuje Komisija nakon dobivenog mišljenja koje Upravljački odbor usvoji običnom većinom. Upravljački odbor aktivno je uključen u postupke koje treba poštovati za imenovanje voditelja Škole, posebno pri sastavljanju obavijesti o slobodnom radnom mjestu i kontroli prijava.

2. Voditelj Škole odgovoran je, pod nadležnošću voditelja Ureda, za obavljanje dužnosti određenih u članku 2. Odluke o osnivanju Europske škole za javnu upravu. Voditelj je prisutan na sastancima Upravljačkog odbora na kojima se razmatraju točke iz područja za koje je odgovoran.

Članak 11.

Financijski aspekti

1. Odobrena sredstva dodijeljena Školi, čiji je ukupan iznos unesen u odvojen proračunski naslov u dijelu proračuna koji se odnosi na Komisiju, detaljno su razrađena u prilogu tom dijelu. Taj prilog ima oblik računa prihoda i rashoda, koji je dalje raspodijeljen na isti način kao i dijelovi proračuna.

2. Plan radnih mjesta Škole prilaže se planu radnih mjesta Komisije.

3. Vezano uz odobrena sredstva dodijeljena Školi koja su navedena u Prilogu, na prijedlog Upravljačkog odbora, Komisija na ravnatelja Škole prenosi ovlasti dužnosnika za ovjeravanje te postavlja ograničenja i uvjete za takvo delegiranje ovlasti. Na kraju financijske godine Upravljački odbor obavješćuje proračunsko tijelo o specifikaciji iznosa primljenih kao naknadu za dodatne usluge koje je Škola obavila u okviru proračunskog naslova u Prilogu.

4. Proračun Škole sastavlja se i izvršava u skladu s Uredbom Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 ⁽¹⁾.

5. Dok je Škola povezana s Uredom, financijske odredbe iz stavaka od 1. do 4., a posebno proračun za Školu i njezino osoblje, razmatraju se u okviru proračuna za Ured. Primjenjuju se pravila koja se odnose na proračun Ureda. Radi lakše identifikacije resursa dodijeljenih Školi uz istodobno poštovanje proračunskih pravila, osoblje škole prikazuje se odvojeno u planu radnih mjesta Ureda, a operativna odobrena sredstva dodijeljena posebno za Školu u zasebnom članku Priloga IV.

Članak 12.

Preispitivanje dužnosti

1. Ova se Odluka preispituje u pogledu dužnosti iz članka 1. stavka 1. najranije nakon razdoblja od tri godine od osnivanja Škole.

2. Za eventualne promjene dužnosti potreban je jednoglasni sporazum glavnih tajnika, tajnika Suda i predstavnika Europskog ombudsmana na relevantan prijedlog koji Upravljački odbor usvoji kvalificiranom većinom, kako je određeno člankom 5. stavkom 6. Odluke 2002/621/EZ, s obzirom na detaljno izvješće ravnatelja.

Članak 13.

Preispitivanje povezanosti s Uredom

1. Najkasnije na kraju treće godine djelovanja Škole, voditelj Ureda Upravljačkom odboru podnosi detaljno izvješće o administrativnoj povezanosti Škole i Ureda. Upravljački odbor može odlučiti ukinuti spomenutu povezanost tako da donese odluku u skladu s pravilima utvrđenim u članku 4. stavku 3. Odluke o osnivanju Škole. Ako Upravljački odbor odluči da se povezanost nastavi, takva odluka mora sadržavati obrazloženo mišljenje.

2. Ako Upravljački odbor odluči u skladu s postupkom predviđenim u stavku 1. da se povezanost nastavi, u odluci mora navesti datum do kojeg će se taj predmet ponovno razmotriti.

Članak 14.

Dan početka važenja

Ova Odluka proizvodi učinke od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljano u Bruxellesu 26. siječnja 2005.

Za Europski parlament

Glavni tajnik

Julian PRIESTLEY

Za Komisiju

Glavni tajnik

David O'SULLIVAN

Za Revizorski sud

Glavni tajnik

Michel HERVÉ

Za Odbor regija

Glavni tajnik

Gerhard STAHL

Za Vijeće

Zamjenik glavnog tajnika

Pierre DE BOISSIEU

Za Sud

Tajnik

Roger GRASS

Za Europski gospodarski i socijalni odbor

Glavni tajnik

Patrick VENTURINI

Europski ombudsman

Nikiforos DIAMANDOUROS

⁽¹⁾ SL L 248, 16.9.2002., str. 1.